# TABUĽKA ZHODY

**Návrhu zákona s právom Európskej únie**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **SMERNICA RADY z 21. mája 1991 týkajúca sa čistenia mestskej odpadovej vody (91/271/EHS)** | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 9 |
| Článok  (Č,O,  V,P) | Text | Spôsob transpozície | Číslo | Článok  (Č, §,  O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| 3(1) | 1.  Členské štáty zabezpečia, že všetky aglomerácie sú vybavené zbernými systémami pre komunálnu odpadovú vodu,  — najneskôr do 31. decembra 2000 pre aglomerácie s populačným koeficientom (p. k.) viac ako 15 000,  — najneskôr do 31. decembra 2005 pre aglomerácie s p. k. od 2 000 do 15 000.  Pre vypúšťanie komunálnych odpadových vôd do zberných vôd, ktoré sa považujú za „citlivé oblasti“, ako sú definované podľa článku 5, členské štáty zabezpečia, že zberné systémy sa zabezpečia pre aglomerácie s viac ako 10 000 p. k. najneskôr do 31. decembra 1998.  Tam, kde nie je vytvorenie zberného systému opodstatnené buď kvôli tomu, že by nepredstavoval prínos pre životné prostredie, alebo by vyžadoval rozsiahle náklady, použijú sa individuálne systémy alebo iné primerané systémy dosahujúce rovnakú úroveň ochrany životného prostredia. | N | 1.  2. | § 36 O 1  § 36 O 2  § 36 O 3  § 36 O 4  § 74  O1  P o)  § 77  O1  P p)  § 42bb | (1)  Komunálne odpadové vody pred ich vypúšťaním do povrchových vôd alebo podzemných vôd musia prejsť čistením, ktorým sa zabezpečia spôsobom podľa odsekov 2 a 3 požadované limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia týchto vypúšťaných vôd v závislosti od veľkosti zdroja znečistenia.  (2)  Komunálne odpadové vody, ktoré vznikajú v aglomeráciách nad 2 000 ekvivalentných obyvateľov, sa musia odvádzať a prejsť čistením len verejnou kanalizáciou. Tam, kde výstavba verejnej kanalizácie nepredstavuje prínos pre životné prostredie alebo vyžaduje neprimerane vysoké náklady, možno použiť individuálne systémy alebo iné primerané systémy, ktorými sa dosiahne rovnaká úroveň ochrany životného prostredia ako pri odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou. Takýmito systémami sú najmä vodotesné žumpy alebo malé čistiarne odpadových vôd. Použitie individuálneho systému alebo iného primeraného systému v povolení pri vodotesných žumpách odôvodní orgán štátnej správy a pri malých čistiarňach odpadových vôd orgán štátnej vodnej správy. Pri nakladaní s odpadovými vodami akumulovanými vo vodotesných žumpách sa postupuje podľa osobitného predpisu,[46b)](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2004/364/20161201#poznamky.poznamka-46b) pričom tieto musia byť zneškodňované v čistiarni odpadových vôd.  (3)  Nakladanie s komunálnymi odpadovými vodami, ktoré vznikajú v aglomeráciách menších ako 2 000 ekvivalentných obyvateľov, ktoré nemajú vybudovanú verejnú kanalizáciu bez primeraného čistenia alebo v riedko osídlených oblastiach mimo aglomerácií možno okrem verejnej kanalizácie riešiť aj individuálnymi systémami alebo inými primeranými systémami, ktorými sú najmä vodotesné žumpy a pre riedko osídlené oblasti aj malé čistiarne odpadových vôd s primeraným čistením tak, aby sa dosiahli environmentálne ciele pre povrchové vody a podzemné vody v súlade s [§ 5](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2004/364/20161201#paragraf-5). Pri nakladaní s odpadovými vodami akumulovanými vo vodotesných žumpách sa postupuje podľa osobitného predpisu[46b)](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2004/364/20161201#poznamky.poznamka-46b), pričom tieto musia byť zneškodňované v čistiarni odpadových vôd.  (4)  Povolenie na stavbu iného primeraného systému alebo individuálneho systému podľa odsekov 2 a 3 možno vydať len na dobu určitú. V lokalitách, kde je vybudovaná a uvedená do prevádzky verejná kanalizácia sa po skončení platnosti povolenia toto predlžovať nebude.  V § 36 ods. 4 sa na konci pripájajú tieto vety: „Ten, kto akumuluje odpadové vody vo vodotesnej žumpe, je povinný zabezpečovať ich zneškodňovanie odvozom do čistiarne odpadových vôd a  na výzvu obce47) alebo orgánu štátnej vodnej správy predložiť doklady o odvoze odpadových vôd za posledné dva roky. Odvoz odpadových vôd môže vykonávať len prevádzkovateľ verejnej kanalizácie47a), obec alebo osoba oprávnená podľa osobitného predpisu.47b) Ten, kto vykonáva odvoz odpadových vôd, je povinný vydať doklad o odvoze tomu, kto o odvoz požiadal; doklad o odvoze odpadových vôd obsahuje meno, priezvisko a adresu toho, komu bol odvoz odpadových vôd vykonaný, dátum odvozu, množstvo vyvezených odpadových vôd, názov osoby, ktorá odvoz odpadových vôd vykonala a adresu čistiarne odpadových vôd.“.  Poznámky pod čiarou k odkazom 47 až 47b znejú:  „ 47) § 36 ods. 7 písm. a) zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.  47a) § 2 písm. b) a § 5 zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.  47b) § 25 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní.“.  „o) o) nepreukáže zneškodňovanie odpadových vôd z vodotesnej žumpy na výzvu orgánu štátnej vodnej správy (§ 36 ods. 4),  p) nepreukáže zneškodňovanie odpadových vôd z vodotesnej žumpy na výzvu orgánu   štátnej vodnej správy (§ 36 ods. 4),  Prechodné ustanovenia k úpravám účinným k 1. januáru 2018  Povinnosť pripojiť stavbu alebo pozemok na verejnú kanalizáciu podľa § 23 ods. 2, ak je to technicky možné, platí aj pre vlastníka stavby alebo vlastníka pozemku, kde boli žumpy povolené, najneskôr do 31. decembra 2021. | Ú |  |

LEGENDA:

V stĺpci (1): V stĺpci (3): V stĺpci (5): V stĺpci (7):

Č – článok N – bežná transpozícia Č – článok Ú – úplná zhoda

O – odsek O – transpozícia s možnosťou voľby § - paragraf Č – čiastočná zhoda

V – veta D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná) O – odsek Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani čast. ani úplná zhoda

P – písmeno (číslo) n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje V – veta alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)

P – písmeno (číslo) n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)